

现代人的自由困境及其出路——读弗洛姆的《逃避自由》

[The Dilemma of Modern Man's Freedom and His Way Out – Reading Fromm's "Escape from Freedom"]

[Das Freiheitsdilemma des modernen Menschen und sein Ausweg – Fromm's "Escape from Freedom"]

2014

Author: 代佳欣 [DAI Jiaxin Dài Jiāxīn]
Institution: Public Administration, Sichuan University, Chengdu, Sichuan, China
Subject: Philosophy
Journal: 改革与开放 [*Reform & Opening*], No. 16 (2014), pp. 38 – 39



Abstract / Kurzfassung

弗洛姆在《逃避自由》一书中揭示出人的自由是一个递进的漫长过程,其包括从没有自由到获得自由和从消极自由到积极自由两个维度。现代人无可避免地遭遇着自由的困境:一方面现代社会使个人得以打破原有束缚而获得很大的自由,但同时这种自由也使个人尝受着精神层面的孤独与焦虑。为此,人们往往易于采取消极的逃避自由机制而以失败告终,真正走出自由困境的出路在于用爱心和劳动的自发性活动追求积极的自由,以实现对孤独的拯救和对自由的捍卫。

Overview

- 一、解读“自由”:一个递进的漫长过程
 1. 在阐明人性特点和结构的基础上论述自由
 2. 从没有自由到获得自由
 3. 从消极自由到积极自由
- 二、现代人的自由困境:自由并孤独着
- 三、自由困境的出路:从逃避自由到追求积极之自由
 1. 逃避自由的个体逃避机制和社会逃避机制
 2. 用爱心和劳动的自发性

English translation (www.DeepL/Translator, free version, 10/2020)

In "Escape from Freedom"¹, Fromm reveals that human freedom is a long and progressive process, which includes two dimensions: from no freedom to freedom and from negative freedom to positive freedom. Modern people are inevitably confronted with the dilemma of freedom: on the one hand, modern society enables individuals to break the old constraints and gain a great deal of freedom, but at the same time, this

¹ Erich Fromm: *Escape from Freedom*, New York (Farrar and Rinehart) 1941. Erich Fromm: *The Fear of Freedom*, London (Kegan Paul) 1942.

freedom also makes individuals suffer from spiritual loneliness and anxiety. The real way out of the dilemma of freedom lies in the pursuit of positive freedom through spontaneous activities of love and labor, in order to realize the salvation of loneliness and the defense of freedom. [Footnote: M.Z.]

Overview

- 1 Interpreting "freedom": a long and progressive process
 - 1.1 Discussing freedom on the basis of clarifying the characteristics and structure of human nature
 - 1.2 From the absence of freedom to the acquisition of freedom
 - 1.3 From negative freedom to positive freedom
- 2 The dilemma of freedom of modern man: free and alone
- 3 The way out of the dilemma of freedom: from the escape of freedom to the pursuit of positive freedom
 - 3.1 The individual escape mechanism and social escape mechanism of freedom avoidance
 - 3.2 Spontaneity with love and labor

Deutsche Übersetzung (www.DeepL/Translator, kostenlose Version, 10/2020 / M.Z.)

In "Escape from Freedom"² zeigt Fromm auf, dass die menschliche Freiheit ein langer und fortschreitender Prozess ist, der zwei Dimensionen umfasst: von Unfreiheit zur Freiheit und von negativer Freiheit zur positiven Freiheit. Der moderne Mensch ist unabdingbar mit dem Dilemma der Freiheit konfrontiert: Einerseits ermöglicht es die moderne Gesellschaft dem Einzelnen, die alten Zwänge zu durchbrechen und ein hohes Maß an Freiheit zu erreichen, jedoch lässt diese Freiheit den Menschen auch unter psychischer Einsamkeit und Angst leiden. Der wahre Ausweg aus diesem Freiheitsdilemma liegt im Streben nach positiver Freiheit durch selbstbestimmte Aktivitäten der Liebe und des Tätigseins. Nur so kann die Einsamkeit überwunden und die Freiheit verwirklicht werden. [Fußnote: M.Z.]

Überblick

- 1 Die Interpretation von "Freiheit": ein langer Prozess der Entwicklung
 - 1.1 Die Freiheit auf der Grundlage der Klärung der Merkmale und der Struktur der menschlichen Natur
 - 1.2 Von Fehlen der Freiheit zum Erreichen der Freiheit
 - 1.3 Von der negativen Freiheit zur positiven Freiheit
- 2 Das Freiheitsdilemma des modernen Menschen: frei und allein
- 3 Der Ausweg aus dem Freiheitsdilemma: von der Freiheitsvermeidung zum Streben nach positiver Freiheit
 - 3.1 Die individuellen und gesellschaftlichen Fluchtmechanismen der Flucht vor der Freiheit
 - 3.2 Spontaneität mit Liebe und Tätigkeit

² Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band I, Die Furcht vor der Freiheit (1941), Seite 215 – 392.